

ДОГОВОР

ЗА УЧРЕДЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ

Днес, 28.06.2017 год, между:

1. **РОБЕР ЖАН МОНТИЕ**, френски гражданин, роден на 21.10.1955 г., с личен паспорт №14 AR54176 изд. на от МВР-Франция, валиден до 23.03.2024 г.

и

2. **МАРТИН ЙОЧЕВ ДЯНКОВ**, български гражданин, ЕГН 6504276660, роден на 27.04.1965 г., с постоянен адрес гр.София, ул.»Акация» №5 вх.В, с лична карта № 646319911 изд. на 24.02.2016 г. от МВР-София,

наричани по-долу "СЪДРУЖНИЦИ", се сключи настоящия дружествен договор:

I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ.

Предмет на договора

Чл.1.(1) Съдружниците учредяват **ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ** за извършване на съвместна стопанска дейност като самостоятелно юридическо лице, наричано по-долу в договора "ДРУЖЕСТВО".

(2) ДРУЖЕСТВОТО се образува и ще извършва своята дейност въз основа на Търговския закон и разпоредбите на българското гражданско законодателство.

Фирма

Чл.2. (1) ДРУЖЕСТВОТО ще извършва стопанската си дейност под фирма „**КИМИКОР ФАРМА НАНО**” ООД, което ще бъде посочвано в деловата му кореспонденция, печатни, рекламни и други материали.

(2) За отношенията си в чужбина и чуждестранни партньори фирмата ще се изписва на латиница по следния начин: «**KIMICOR**

STATUTO

DELLA SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA

Oggi, il 28.06.2017, i sottoscritti :

1) **ROBERT JEAN MONTIER**, de nationalite francaise, nato il 21/10/1955, documento di identita №14 AR54176 valide do 23.03.2024 r

2) **MARTIN YOCHEV DIANKOV** nato il 27.04.1965, documento di identità: Carta d'identità № 646319911, rilasciata il 24.02.2016 dal MVR-Sofia

indicati quali "SOCI FONDATORI" hanno convenuto e stipulato il presente statuto.

TITOLO I

DISPOSIZIONI GENERALI

Oggetto dello Statuto

Art.1. (1) I soci fondatori costituiscono una società a responsabilità limitata secondo le disposizioni della legge del commercio, per svolgere un'attività commerciale comune, chiamata d'ora in avanti nell'atto costitutivo "società".

(2) La società viene costituita e svolgerà la predetta attività secondo le norme della Legge del Commercio e la legislazione civile della Repubblica Bulgaria.

Denominazione

Art. 2. (1) La società svolgerà la sua attività commerciale con la denominazione "**KIMICOR PHARMA NANO**" Ltd la quale verrà indicata nel timbro, nella corrispondenza e nel materiale pubblicitario.

(2) Per la corrispondenza con l'estero e con i partner stranieri, la denominazione sarà traslitterata in caratteri latini in "**KIMICOR**

PHARMA NANO « Ltd.

Седалище

Чл.3.(1) Седалището и адресът на управление на ДРУЖЕСТВОТО е в град София, р-н "Възраждане" ул."Овчо поле" №122

Срок

Чл.4. ДРУЖЕСТВОТО се учредява за неопределен срок.

Предмет на дейност

Чл.5. Предметът на дейност на ДРУЖЕСТВОТО е: Производство и търговия на едро и дребно, вкл. внос и износ на фармацевтични продукти и медицински изделия, лекарства и лекарствени продукти, предназначени за хуманната медицина, производство и търговия с хранителни добавки, провеждане на клинични изпитвания по установения за това ред, представителство и трансфер на нанотехнологични изделия, производство, продажба и разпространение на високотехнологични продукти, както и всяка друга дейност, която не е забранена от закона.

Клонове и представителства

Чл.6. ДРУЖЕСТВОТО може да открива клонове и представителства на територията на Република България и други страни съобразно тяхното законодателство. То може да участва в други дружества в страната и чужбина чрез закупуване на акции и дялове и като учредител в новосъздадени дружества.

II. ИМУЩЕСТВО.

Капитал и дялове

Чл.7.(1) Капиталът на ДРУЖЕСТВОТО е 100 (сто) лева, разпределен в 10 (десет) равни дяла, по 10 (десет) лв. всеки един от тях.

(2) Капиталът на дружеството е внесен в пълен размер.

Разпределение на капитала

Чл.8. Капиталът на ДРУЖЕСТВОТО се разпределя по равно между съдружниците, както

PHARMA NANO « Ltd.

Sede legale

Art. 3 (1) La sede legale e l'indirizzo della società è Sofia, commune Vazrajane, via "Ocho pole" №122.

Durata

Art. 4. La società si costituisce per una durata illimitata.

Oggetto Sociale

Art. 5. La società ha per oggetto sociale: produzione e commercia con i prodotti pharmaceutici et medicali, medicinali et prodotti per la medicina humana, produzione et comerca con i alimenti aditivi, presentation e transfer dei prodotti nanotechnologi, produzione, vente et distribuzione des prodotti technologi, rappresentazione e transfer dei prodotti nanotechnologi, qualsiasi altra attività che non sia espressamente vietata dalla legge.

Succursali e rappresentanza

Art. 6 La società può aprire succursali e rappresentanze nel territorio della Repubblica Bulgaria e di altri paesi secondo la rispettiva legislazione. La stessa può partecipare in altre società nel paese e all'estero, acquisendo azioni o quote o costituire nuove società.

TITOLO II

PATRIMONIO SOCIALE

Capitale Sociale E Quote

Art. 7. (1) Il capitale va determinato in Leva 100 (cento) distribuiti in 10 (dieci) quote del valore nominale pari a 10 (dieci) Leva ciascuna. Tutte le quote sono uguali.

(2) Il capitale sociale è interamente versato.

Distribuzione del capitale

Art. 8. Le quote sono suddivise tra i soci come

следва:

- а) за съдружника РОБЕР ЖАН МОНТИЕ – 5 дяла по 10 лв. за дял - общо на стойност 50 лв. и
б) за съдружника МАТИН ЙОЧЕВ ДЯНКОВ - 5 дяла по 10 лв. за дял - общо на стойност 50 лв.

Изменение на капитала

Чл.9. Капиталът на ДРУЖЕСТВОТО може да бъде увеличен или намален по решение на Общото събрание на ДРУЖЕСТВОТО, като съдружниците имат привилегировано право на изкупуване на тези дялове по номиналната им стойност.

Прехвърляне на дяловете

Чл.10.(1) Дружественият дял е неделим и може да се прехвърля и наследява. Прехвърлянето на дялове между съдружниците се извършва свободно, а на трети лица - при спазване на изискванията за приемане на нов съдружник.

(2) Прехвърлянето на дружествен дял става в писмена форма с нотариална заверка на подписите на договора и се вписва в търговския регистър.

Допълнителни вноски

Чл.11. Общото събрание на ДРУЖЕСТВОТО може да вземе решение с единодушие, с което да задължи съдружниците да направят допълнителни вноски за определен срок. Съдружниците са длъжни да направят допълнителните вноски в тримесечен срок от датата на взетото решение, освен ако в него не е предвиден друг срок.

Фондове

Чл.12.(1) ДРУЖЕСТВОТО може да образува парични фондове.

(2) Размерът и редът за отчисления по тях, както и предназначението им се определят от Общото събрание.

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ. ОТГОВОРНОСТ.

segue:

- а) per il socio ROBERT JEAN MONTIER - 5 quote di 10 lv. per quota – 50 leva
b) per il socio MARTIN YOCHEV DIANKOV – 5 azioni di 10 lv. per quota – 50 Leva.

Aumento e diminuzione del capitale

Art. 9. Il capitale sociale può essere aumentato o diminuito attraverso una delibera dell'assemblea dei soci ed i soci hanno diritto di prelazione per l'acquisizione delle nuove quote proporzionalmente alle loro quote nel capitale sociale.

Trasferimento di quote

Art 10. (1) La quota sociale è indivisibile e può essere trasferita o ereditata. Il trasferimento delle quote tra i soci è libero e quello a terzi è regolato secondo le disposizioni sull'ammissione di nuovi soci.

(2) Il trasferimento di una quota sociale si esegue in forma scritta, con autentica notarile delle firme, e viene iscritto nel Registro commerciale.

Conferimenti

Art. 11 L'assemblea della società può deliberare all'unanimità di obbligare i soci ad effettuare conferimenti ulteriori per un tempo determinato. I soci sono obbligati ad effettuare tali conferimenti nel termine di 3 mesi dalla data della delibera, salvo quanto diversamente previsto.

Fondi

Art. 12. (1) La società può costituire fondi di denaro.

(2) Il volume e le modalità di regolazione e la destinazione di detti fondi vengono determinati dall'Assemblea.

TITOLO III

DIRITTI E DOVERI DEI SOCI, RESPONSABILITA'

Права на съдружниците

Чл.13. Всеки съдружник има право:

1. да се ползува от дейността на ДРУЖЕСТВОТО и да получава част от печалбата съобразно с този договор и решенията на Общото събрание;
2. да участва в управлението на ДРУЖЕСТВОТО;
3. да се информира за състоянието на отчетността и стопанската дейност на ДРУЖЕСТВОТО, като използва цялата налична информация и документация и да иска извлечения от тях;

4. на ликвидационна квота;

Задължения на съдружниците

Чл.14. Всеки съдружник е длъжен:

1. да направи съответната вноска в капитала на ДРУЖЕСТВОТО в определените размери и срокове;
2. да съдейства добросъвестно и съобразно своите възможности за постигане целите и задачите на ДРУЖЕСТВОТО;
3. да не извършва конкурентни и други действия, които могат да увредят интересите на ДРУЖЕСТВОТО или другите съдружници;
4. да изпълнява решенията на Общото събрание;

Отговорност на съдружниците

Чл.15.(1) Всеки съдружник отговаря за задълженията на ДРУЖЕСТВОТО до размера на дяловата си вноска, която е направил в капитала на ДРУЖЕСТВОТО.

(2) ДРУЖЕСТВОТО не отговаря за задълженията на съдружниците.

Приемане на нов съдружник

Чл.16.(1) Приемането на нов съдружник става от Общото събрание чрез писмена молба, в която новият съдружник заявява, че приема условията на дружествения договор.

Diritti dei soci

Art. 13. Ogni socio ha diritto di:

1. usufruire dell'attività della società e ricevere parte dell'utile in base allo statuto ed alle decisioni dell'assemblea
2. partecipare nell'amministrazione della società;
3. essere informato della situazione e dell'attività della società e controllare la situazione contabile;
4. ricevere il pagamento della parte ad esso spettante in caso di liquidazione della società

Doveri dei soci

Art. 14. Ogni socio è obbligato a:

1. eseguire i conferimenti riguardanti la propria quota entro i termini stabiliti nello statuto
2. adoperarsi per l'esecuzione delle attività sociali secondo le proprie capacità per raggiungere lo scopo sociale
3. non svolgere attività concorrenziali od altre che possono nuocere agli interessi della società o degli altri soci
4. adempiere alle deliberazioni dell'assemblea dei soci.

Responsabilità dei soci

Art. 15. (1) La responsabilità dei soci è limitata alla rispettiva quota di partecipazione nel capitale sociale.

(2) La società non risponde per le obbligazioni dei soci.

Ammissione di nuovi soci

Art. 16. (1) L'ammissione di nuovi soci avviene con deliberazione dell'assemblea generale mediante richiesta scritta da parte del candidato indirizzata all'assemblea, accompagnata da una dichiarazione di accettazione dell'atto costitutivo e

(2) Разноските по приемането на нов съдружник се поемат изцяло от него.

(3) Приемането на нов съдружник може да стане чрез увеличение на капитала с вноската, която новопостъпилият е длъжен да внесе в него, чрез запазване на капитала и намаляване на участието в него на заварените съдружници със съответната част от вноската на новия член или с прехвърляне на част от целия дял на друг член или чрез поемане на дял на изключен или напуснал съдружник.

Изключване на съдружник

Чл.17.(1) Всеки съдружник може да бъде изключен от ДРУЖЕСТВОТО с решение на Общото събрание, взето след писмено предупреждение до изключвания съдружник, когато:

1. нарушава настоящия договор или не изпълнява задълженията си по него;
2. системно върши нарушения, които вредят на интересите на ДРУЖЕСТВОТО;
3. настъпи законна пречка да бъде съдружник;

(2) Общото събрание може да изключи съдружник и когато той не е изплатил или не е внесъл изцяло дела си, след като му е бил даден допълнителен срок от 15 дни да направи това. В този случай изключваният съдружник има право само на направената вноска в капитала.

Напускане на съдружник

Чл.18.(1) Напускането на съдружник по негово искане става с тримесечно предварително уведомление до Управителя на ДРУЖЕСТВОТО, направено в писмена форма. В този срок напускащият съдружник трябва да завърши всички започнати от него задачи по начин, който не уврежда интересите на ДРУЖЕСТВОТО.

(2) Имууществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването на участието му в ДРУЖЕСТВОТО.

(3) Дяловете на изключения или напуснал съдружник се изкупуват от другите съдружници

дело статута.

(2) Le spese relative all'ammissione del nuovo socio sono interamente a carico di quest'ultimo.

(3) L'ammissione del nuovo socio avviene attraverso aumento del capitale della società, con il conferimento che il nuovo socio è obbligato ad effettuare nel capitale stesso, mediante redistribuzione delle quote esistenti dei soci, mantenendo il medesimo capitale e diminuendo la partecipazione dei soci esistenti di parte o dell'intera quota, ovvero mediante acquisizione della quota (o parte di essa) di un socio receduto.

Esclusione del socio

Art. 17. (1) Ogni socio può essere escluso dalla società con delibera dell'Assemblea, adottata a seguito di avviso iscritto al socio in caso di :

1. gravi inadempimenti allo statuto sociale o agli obblighi del socio
2. sistematico inadempimento che danneggi gli interessi della società
3. incompatibilità per legge alla qualità di socio

(2) L'assemblea può escludere il socio anche qualora non abbia conferito per intero la propria quota sociale, dopo aver ricevuto un avvertimento ad adempiere in quindici giorni. In tal caso, il socio ha diritto di riavere solo la quota versata nel capitale.

Recesso del socio

Art .18 (1) Il recesso del socio può avvenire a seguito di preavviso scritto di tre mesi indirizzato all'amministratore della società. In questo periodo il socio recedente dovrà completare tutte le attività da lui intraprese, in modo da non nuocere agli interessi della società.

(2) Le questioni patrimoniali vengono regolate in base al bilancio contabile alla fine del mese nel quale è avvenuto il recesso dalla società.

(3) Le quote del socio receduto od escluso vengono acquisite dagli altri soci ovvero viene ammesso un nuovo socio con tali quote o parte di

или се приема друг член с тези дялове или част от тях или с тяхната стойност се намалява капитала.

IV. УПРАВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО.

И

Органи на ДРУЖЕСТВОТО

Чл.19.(1) Органите на ДРУЖЕСТВОТО са:

1. Общо събрание на съдружниците;
2. Управител /Управители/;

(2) Общото събрание може да избере и контролор на ДРУЖЕСТВОТО.

Състав на Общото събрание

Чл.20.(1) Общото събрание се състои от съдружниците.

(2) Управителят и контролорът, ако не са съдружници, участвуват в заседанията на Общото събрание с право на съвещателен глас.

(3) Всеки член на Общото събрание може да упълномощи друг или трето лице да участва в заседанията на Общото събрание с право на глас. Упълномощаването се извършва в писмена форма с нотариална заверка на подписа.

Компетентност на Общото събрание

Чл.21.(1) Общото събрание има право да взема решения по всички въпроси, които се отнасят до дейността на ДРУЖЕСТВОТО.

(2) Общото събрание има следните правомощия:

1. изменя и допълва настоящия договор;
2. приема нови съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дялове, изключва съдружници;
3. определя насоките на стопанската дейност на ДРУЖЕСТВОТО;
4. приема годишния отчет и баланс;
5. разпределя печалбата между съдружниците;
6. взема решения за увеличаване или намаляване на капитала и покриване на загубите;
7. взема решения за придобиване и

esse ovvero si effettua diminuzione del capitale sociale.

TITOLO IV

AMMINISTRAZIONE DELLA SOCIETA'

Organi della società

Art. 19. (1) Gli organi della società sono

- a) l'assemblea generale dei soci
- b) l'amministratore /i/

(2) L'assemblea può nominare anche un sindaco della società

Assemblea dei soci

Art. 20. (1) L'assemblea dei soci è composta da tutti i soci.

(2) L'amministratore ed il sindaco, se non sono soci, possono partecipare alle riunioni dell'assemblea con un voto consultivo.

(3) I soci partecipano all'assemblea generale personalmente o attraverso rappresentanti espressamente delegati con procura notarile, copia della quale deve essere presentata ad uno degli amministratori.

Competenze dell'assemblea

Art. 21. (1) L'assemblea dei soci delibera su tutte le questioni relative all'attività della società.

(2) L'assemblea ha le seguenti competenze:

1. modifiche dello statuto
2. ammissione ed esclusione dei soci, consenso per il trasferimento delle quote tra i soci o ai nuovi soci
3. determinazione dell'indirizzo dell'attività sociale
4. rendiconto e bilancio annuale
5. ripartizione degli utili tra i soci
6. aumento e riduzione del capitale sociale e copertura delle perdite
7. acquisto e vendita di immobili e diritti reali

отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

8. избира и освобождава от длъжност Управителя и Контрольора и определя възнаграждението им;

9. взема решение за откриване на клонове на ДРУЖЕСТВОТО и участие в други дружества;

10. взема решения за предявяване на иски на ДРУЖЕСТВОТО срещу Управителя и Контрольора и назначава представител за водене на процеси срещу тях;

11. взема решение за прекратяване на ДРУЖЕСТВОТО и определя ликвидаторите;

12. определя фондовете на ДРУЖЕСТВОТО и размера на отчисленията по тях;

13. взема решение за ползуване на инвестиционни кредити;

(3) Всеки съдружник има право на толкова гласа, колкото са дяловете му в капитала на ДРУЖЕСТВОТО.

(4) Решенията на Общото събрание по ал.2 т.6 се вземат с единодушие, решенията по ал.2 т. 1, 2, и 11 - с мнозинство повече от три четвърти от капитала, а всички останали - с мнозинство повече от $\frac{1}{2}$ (една втора) от капитала. В случаите на ал.2 т.2 изключваният съдружник не гласува.

(5) ВСИЧКИ РЕШЕНИЯ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ СЕ ПРИЕМАТ В ОБИКНОВЕНА ПИСМЕНА ФОРМА: Нотариална заверка на подписи и съдържание не се изисква.

Заседания на Общото събрание

Чл.22.(1) Общото събрание се свиква на редовно заседание най-малко един път годишно.

(2) Общото събрание може да се свика на извънредно заседание по искане на:

1. по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 от капитала;

2. Управителя;

(3) Заседанията на Общото събрание се

8. nomina degli amministratori delegati e dei sindaci e determinazione dei loro compensi

9. apertura di succursali e rappresentanze nel paese e all'estero

10. decisione sulle azioni legale nei confronti degli amministratori e nomina di rappresentante processuale per tale azione.

11. decisioni sulla liquidazione della società e nomina dei liquidatori

12. determinazione dei fondi della società e del volume dei conferimenti in essi

13. determinazione sui crediti d'investimento

(3) Ogni socio ha diritto di tanti voti quante sono le sue quote nel capitale.

(4) Le decisioni dell'assemblea dei soci di cui al comma 2, p. 6 sono prese all'unanimità, quelle di cui al comma 2, p. 1 e 2 e 11 con maggioranza qualificata di $\frac{3}{4}$ del capitale sociale. Tutte le altre con maggioranza semplice che rappresenti più della metà del capitale sociale e nei casi di cui al comma 2, p. 2 il socio escluso non può votare.

(5) TUTTE LE DECISIONI DELL'ASSEMBLEA DEI SOCI DEVONO ESSERE ADOTTATE IN FORMA SCRITTA ORDINARIA: l'autenticazione notarile delle firme e dei contenuti non è necessaria.

Riunioni dell'assemblea

Art. 22 (1) L'assemblea generale deve essere convocata almeno una volta l'anno.

(2) L'assemblea generale può essere convocata in seduta straordinaria per volontà di

1. soci che rappresentino almeno 1/10 del capitale sociale

2. l'amministratore

(3) Le adunanze sono presiedute dall'amministratore.

(4) L'amministratore ha obbligo di convocare

ръководят от Управителя.

(4) Управителят е длъжен да свика Общото събрание във всеки случай, когато прецени, че е създадена опасност за икономическата стабилност на ДРУЖЕСТВОТО или загубите са надхвърлили 1/4 от капитала.

Ред за свикване на Общото събрание

Чл.23.(1) Общото събрание се свиква от Управителя с писмена покана, получена от всеки един от съдружниците не по-малко от седем дни преди датата на заседанието.

(2) В поканата се посочват денят, часът, мястото на заседанието и дневният ред.

Място на заседанието

Чл.24.(1) Заседанието на Общото събрание се провежда в седалището на ДРУЖЕСТВОТО.

(2) Разходите за провеждане на заседанието се поемат от ДРУЖЕСТВОТО.

Кворум

Чл.25. Заседанието на Общото събрание е редовно, ако всички съдружници са редовно поканени, независимо от броя на дяловете на присъстващите съдружници.

Решение на подпис

Чл.26. По въпроси, които не търпят отлагане, Общото събрание може да вземе решение неписъствено чрез протокол, подписан от всички съдружници.

Протокол от заседанието

Чл.27. На заседанието на Общото събрание се води протокол, който се подписва от Управителя и протоколчика. Всеки съдружник има право да се запознава по всяко време със съдържанието на протоколната книга. Протоколната книга ще се съхранява от Управителя на ДРУЖЕСТВОТО.

Отмяна на решенията на Общото събрание

Чл.28. Всеки съдружник може да поиска от съда по регистрация на ДРУЖЕСТВОТО отмяна на незаконосъобразните и противоуставни решение на Общото събрание в двуседмичен срок

l'assemblea quando vi è pericolo per la stabilità economica della società ovvero quando vi sono perdite superiori ad 1/4 del capitale.

Modalità di convocazione

Art. 23. (1) L'assemblea di soci è convocata dall'amministratore con invito scritto per ognuno dei soci, non meno di sette giorni prima della data di adunanza.

(2) L'invito deve contenere l'indicazione del giorno, l'ora, il luogo e l'ordine del giorno.

Luogo di riunione

Art. 24. (1) Le adunanze dell'assemblea sono tenute presso la sede sociale.

(2) Le spese relative alle adunanze sono a carico della società

Quorum

Art. 25. L'adunanza dell'assemblea è regolare se tutti i soci sono regolarmente invitati indipendentemente dal numero delle quote dei soci presenti.

Delibera di sottoscrizione

Art. 26. Per le questioni urgenti l'assemblea può deliberare in assenza dei soci se tutti i soci hanno dichiarato per iscritto il loro consenso alla delibera.

Verbale

Art. 27. Per ogni seduta si redige un verbale sottoscritto dall'amministratore e dal segretario. Ogni socio ha diritto di sapere in ogni momento il contenuto del libro dei verbali. Il libro dei verbali è conservato dagli amministratori.

Revoca delle delibere dell'assemblea

Art. 28. Ogni socio può chiedere al tribunale ove è registrata la società la revoca delle decisioni dell'assemblea qualora siano contrarie allo statuto o alla legge nel termine di due settimane da quando ha avuto conoscenza della delibera.

от узнаването им.

Управител

Чл.29.(1) Управителят организира и ръководи дейността на ДРУЖЕСТВОТО съобразно законите и решенията на Общото събрание и е негов законен представител.

(2) Без съгласието на съдружниците Управителят, ако не е съдружник, няма право:

1. да извършва търговски сделки от свое или чуждо име;

2. да участва в събирателни и командитни дружества, както и в дружества с ограничена отговорност;

3. да заема длъжност в ръководните органи на други дружества;

Горните ограничения се прилагат когато се извършва дейност, каквато извършва ДРУЖЕСТВОТО.

Права и задължения на Управителя

Чл.30. Управителят има следните права и задължения:

1. осигурява изпълнението на настоящия договор и решенията на Общото събрание, което свиква лично. Ръководи оперативно работите на ДРУЖЕСТВОТО, организира стопанската му дейност и решава всички въпроси по управление и ръководство в интерес на ДРУЖЕСТВОТО в рамките на своите правомощия;

2. води и осигурява изискваните от закона документи на ДРУЖЕСТВОТО, държи печатите му и подпечатва и оформя неговата документация;

3. представлява ДРУЖЕСТВОТО пред всички държавни, обществени, стопански органи и организации и граждани;

4. сключва договори от името и за сметка на ДРУЖЕСТВОТО;

5. уведомява Общото събрание за обстоятелствата, които сериозно застрашават интересите на ДРУЖЕСТВОТО;

Amministratore Delegato

Art. 29. (1) All'amministratore spetta l'organizzazione e l'amministrazione dell'attività della società secondo la legge e le decisioni dell'assemblea ed è il rappresentante legale della società.

(2) Senza il consenso dei soci, l'amministratore, che non sia socio, non ha diritto di

1. effettuare affari commerciali a nome proprio o altrui

2. partecipare in società a nome collettivo o in accomandita semplice nonché in srl

3. avere un impiego negli organi di amministrazione di altre società

(3) Le predette limitazioni si applicano quando si effettui una attività simile a quella della società.

Diritti e doveri dell'amministratore

Art. 30. L'amministratore ha i seguenti diritti e obblighi:

1. assicurare l'esecuzione del presente statuto e delle decisioni dell'assemblea che convoca personalmente, amministrare operativamente il lavoro della società, organizzare l'attività commerciale e decidere su tutte le questioni di amministrazione nell'interesse della società nei limiti dei suoi poteri

2. tenere i documenti sociali previsti per legge, i timbri e formare la documentazione della società

3. rappresentare la società innanzi a tutti gli organi dello stato, della società, altri organismi e cittadini

4. stipulare contratti in nome e per conto della società

5. avvertire la società delle circostanze che seriamente possano danneggiare gli interessi della stessa

6. rendicontare la propria attività all'assemblea

7. stipulare e risolvere contratti di lavoro con

6. Управителят се отчита за своята дейност пред Общото събрание на ДРУЖЕСТВОТО;

7. сключва и прекратява трудови договори с наемните лица в ДРУЖЕСТВОТО;

8. подготвя дългосрочни програми, годишни планове и бюджета на ДРУЖЕСТВОТО и ги представя за приемане от Общото събрание;

9. съставя годишния отчет и баланса на ДРУЖЕСТВОТО и ги представя за приемане от Общото събрание;

10. има оперативна самостоятелност в рамките на предоставените му правомощия;

Отговорност на Управителя

Чл.31. Управителят отговаря за виновно причинените от него вреди на ДРУЖЕСТВОТО в това му качество.

Контрольор

Чл.32.(1) По целесъобразност Общото събрание може да избере контрольорът на ДРУЖЕСТВОТО, който да има правата и задълженията, определени от Търговския закон.

(2) За резултатите от извършения контрол се съставя протокол, който се съхранява в протоколната книга при Управителя.

(3) Контрольорът отговаря за вредите, виновно причинени от него на ДРУЖЕСТВОТО в това му качество.

V. ФИНАНСОВА И СТОПАНСКА ДЕЙНОСТ.

Нормативна основа

Чл.33. Стопанската дейност на ДРУЖЕСТВОТО се извършва съобразно общите разпоредби за търговските дружества.

Банкови сметки

Чл.34. ДРУЖЕСТВОТО може да открива банкови сметки в лева и във валута при обслужващите го банки при спазване на установения нормативен ред.

дипendenti della società

8. preparare programmi, piani annuali e budget della società che presenta perché siano accettati dall'assemblea

9. redigere il resoconto ed il bilancio annuale della società che presenta perché siano accettati dall'assemblea

10. fruire di autonomia operativa nei limiti dei suoi poteri

Responsabilità dell'amministratore

Art. 31. L'amministratore risponde di tutti i danni da esso causati colpevolmente alla società nell'esercizio delle sue funzioni.

Sindaco

Art. 32. (1) L'assemblea può nominare un sindaco della società a cui vengano conferiti i diritti e i doveri determinati dal codice della Legge del commercio.

(2) Per i risultati dei controlli effettuati si redige un verbale che si conserva nel libro dei verbali presso l'amministratore.

(3) Il sindaco risponde di tutti i danni da esso causati colpevolmente alla società nell'esercizio delle sue funzioni.

TITOLO V

ATTIVITA' FINANZIARIE E IMPRENDITORIALE

Base normativa

Art. 33. L'attività imprenditoriale della società viene svolta secondo le disposizioni relative alle società commerciali.

Conto corrente bancario

Art. 34 La società può aprire conti corrente nelle banche in BGN Leva e in valuta secondo le disposizioni di legge.

Кредитиране

Чл.35.(1) ДРУЖЕСТВОТО може да получава кредити от обслужващите го банки като лихвите се уточняват на базата на основния лихвен процент.

(2) ДРУЖЕСТВОТО може да договаря доставките на стоки и услуги да се извършва на принципа на фирмен кредит при договорена лихва.

(3) Всеки съдружник може да кредитира ДРУЖЕСТВОТО със собствени средства при договорени между тях условия.

Стопанска година

Чл.36. Стопанската година на ДРУЖЕСТВОТО започва на първи януари и завършва на тридесет и първи декември всяка календарна година.

Годишен отчет и баланс

Чл.37.(1) Управителят на ДРУЖЕСТВОТО представя годишния отчет и баланса за приемане от Общото събрание.

(2) Проверителят се избира от Общото събрание и отговаря за добросъвестното извършване на проверката и запазване на тайната.

VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ.

Основания за прекратяване

Чл.38.(1) ДРУЖЕСТВОТО се прекратява:

1. по решение на Общото събрание;
2. при обявяване в несъстоятелност;
3. чрез сливане, вливане в акционерно дружество или в друго дружество с ограничена отговорност;
4. по решение на съда в предвидените от Търговския закон случаи;

Ликвидация

Чл.39. Производството за ликвидация се открива и извършва по реда и условията, предвидени в глава XVII от Търговския закон.

Crediti

Art 35. (1) La società può ricevere crediti dalla banche di cui gli interessi vengono determinati in base al tasso di sconto ufficiale.

(2) La società può stipulare contratti di fornitura di merci e servizi che possono essere effettuate sulla base del credito aziendale concordando gli interessi.

(3) Ogni socio può fare credito alla società con le proprie risorse, contrattando le relative condizioni.

Esercizio annuale

Art. 36 L'esercizio annuale della società inizia il 1 gennaio e termina il 31 dicembre di ogni anno solare.

Rendiconto annuale e bilancio

Art. 37 (1) L'amministratore della società presenta il bilancio annuale all'assemblea per la sua approvazione.

(2) Il revisore è eletto dall'Assemblea generale ed è responsabile della verifica e della tenuta della riservatezza.

TITOLO VI

SCIOGLIMENTO E LIQUIDAZIONE DELLA SOCIETA'

Disposizioni sullo scioglimento

Art. 38. La società si scioglie:

1. per decisione dell'assemblea generale dei soci
2. in caso di dichiarazione di insolvenza
3. per fusione con altra srl o con SpA
4. per decisione del tribunale prevista dalla legge

Liquidazione

Art. 39. A seguito lo scioglimento della società ha luogo la sua liquidazione, nei modi previsti

VII. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ.

Ред за уреждане на споровете

Чл.40. Споровете, възникнали между съдружниците или между ДРУЖЕСТВОТО и съдружниците, произтичащи от този договор или във връзка с него ще се уреждат по взаимно съгласие. Ако такова не се постигне, спорът се отнася за решаване пред съответния компетентен съд.

Тълкуване на договора

Чл.41. При тълкуване на договора трябва да се търси волята на страните и целта на тълкуваната разпоредба.

Изменение на договора

Чл.42. Всяко изменение или допълнение на този договор е валидно само ако е извършено в писмена форма и е подписано от всички съдружници.

VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ.

Чл.43. Всички взаимни съобщения на съдружниците във връзка с този договор ще се отправят на посочените в преамбюла адреси, а ако някой съдружник е съобщил допълнително нов адрес - на този адрес. Всеки съдружник е длъжен при промяна на своя адрес незабавно да съобщи това на другите съдружници.

Чл.44. (1) Всички приложения към настоящия договор представляват негова неразделна част.

(2) Настоящият договор е изготвен и приет на Общото събрание на съдружниците, проведено на 06.06.2017 година.

(3) Договорът е изготвен в два екземпляра - по един за Дружеството и за Търговския регистър към Агенция по вписванията.

dalla legge commerciale e dalle altre leggi in materia.

TITOLO VII

DISPOSIZIONI AGGIUNTIVE

Modalità di risoluzione delle controversie

Art. 40. Le controversie sorte tra i soci o tra la società ed i soci relative al presente statuto o ad esse comunque collegate vengono risolte di comune accordo. Qualora detto accordo non venga raggiunto, la lite viene risolta con decisione della competente autorità giudiziaria.

Interpretazione dello statuto

Art. 41. Il presente statuto deve interpretarsi secondo la volontà delle parti e lo scopo della norma in questione.

Modifica dello statuto

Art. 42. Tutte le modifiche o le aggiunte al presente statuto sono valide se effettuate per iscritto e sottoscritte da tutti i soci.

TITOLO VIII

DISPOSIZIONI FINALI E TRANSITORIE

Art. 43. Tutte le comunicazioni ai soci relative al presente statuto verranno indirizzate ai recapiti di cui alle premesse e laddove alcuno dei soci abbia comunicato un nuovo recapito, a quest'ultimo. Tutti i soci sono obbligati, in caso di nuovo recapito, a comunicarlo agli altri soci.

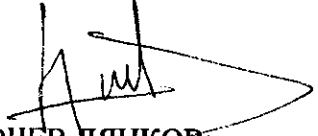
Art. 44. (1) Tutti gli allegati al presente statuto formano parte integrante dello stesso.

(2) Il presente statuto è stato approvato dall'assemblea dei soci che si è tenuta il 06.06.2017.

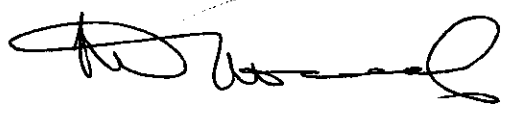
(3) Il presente statuto è stato redatto in due copie, una per la società ed una per la trascrizione nel registro commerciale presso l'Agenzia delle iscrizioni.

СЪДРУЖНИЦИ - УЧРЕДИТЕЛИ :

РОБЕР ЖАН МОНТИЕ:

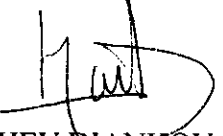


МАРТИН ЙОЧЕВ ДЯНКОВ:



I SOCI:

ROBERT JEAN MONTIER



MARTIN YOCHEV DIANKOV

